

ERSATZTEILLISTE / PIEZAS DE RECAMBIO / PIÈCES DE RECHANGE / LIST OF SPARES

Art.Nr. Item N° Artículo Référence Item No	Bezeichnung Descripción Description Description		Ersatzteil-Nr. Ref. repuesto Spare part ref.
1	Stromabnehmer Pantografo Pantographes Pantograph	HN2613 HN2615 HN2692	HN2613/01 HN2615/01 HN2692/01
2	Motor Motor Moteur Motor		HN2172/02
3	Kardanwelle Cardan Cardan Cardan Shaft		HN2110/03
4	Schwungmasse Volante completo Arbre de transmission avec Volant d'inertie Flywheel set		HN2110/04
5	Hauptleiterplatte Circuito impreso principal Carte principale de circuit imprimé Main PCB board		HN2172/05
6	Leiterplatte PCB Circuit imprimé PCB		HN2172/06
7	Antriebsdrehgestell Bogie motor completo Bogie moteur complet Motorized bogie	HN2613 HN2615 HN2692	HN2613/07 HN2615/07 HN2615/07
8	Mittleres Drehgestell Bogie intermedio Bogie intermédiaire Intermediate bogie	HN2613 HN2615 HN2692	HN2613/08 HN2615/08 HN2692/08

Demontage der Lokomotive

Um das Gehäuse zu öffnen, spreizen Sie es bitte vorsichtig nach außen. So kann es vom Chassis abgehoben werden. Benutzen sie keine Werkzeuge, die Gehäuse oder Chassis beschädigen könnten.

Apertura della locomotiva

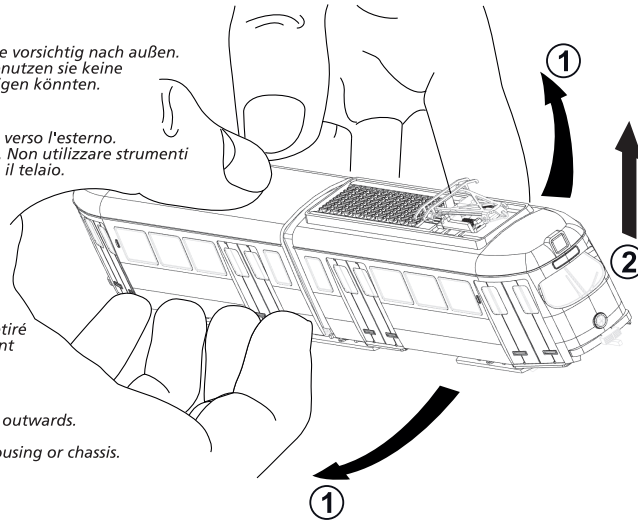
Per aprire l'alloggiamento, estrarlo con cautela verso l'esterno. In questo modo è possibile sollevarlo dal telaio. Non utilizzare strumenti che potrebbero danneggiare l'alloggiamento o il telaio.

Démontage de la locomotive

Pour ouvrir le boîtier, veuillez l'écarter avec précaution vers l'extérieur. Il peut ainsi être retiré du châssis. N'utilisez pas d'outils, qui pourraient endommager le boîtier ou le châssis.

Disassembling the locomotive

To open the housing, please spread it carefully outwards. This way it can be lifted off the chassis. Do not use any tools that could damage the housing or chassis.



Schmierstellen:

Bitte verwenden Sie nur harzfreies, modellbaugeeignetes Öl oder Fett! Ein Tröpfchen genügt!

Dove lubrificare:

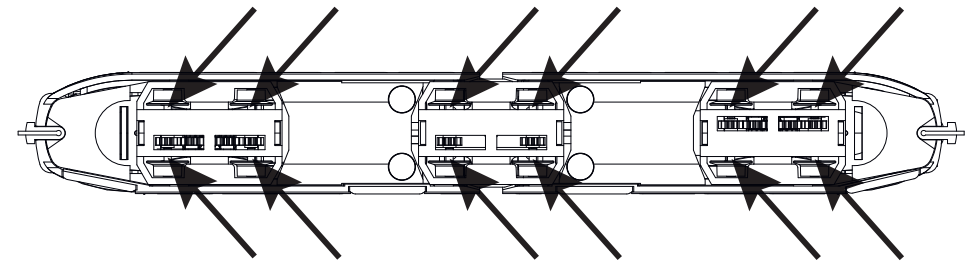
Utilizzare esclusivamente prodotti privi di resina, olio o grasso adatto alla modellazione! Una goccia è sufficiente!

Où graisser:

Veillez n'utiliser que de la graisse sans résine, de l'huile ou de la graisse adaptée au modélisme ! Une goutte suffit !

Where to grease:

Please only use resin-free Oil or grease suitable for model making! One drop is enough!



Decodereinbau:

Zum Einbau eines DCC-DECoders bitte den Analogstecker entfernen und ggf. für einen späteren Rückbau aufbewahren. Beachten Sie in jedem Fall die Betriebsanleitung und ggf. zusätzliche Einbauhinweise des jeweiligen Decoderherstellers.

Installazione del decoder:

Per installare un decoder DCC, rimuovere la spina analogica, e, se necessario, conservarla per un successivo smontaggio. In ogni caso, osservare le istruzioni per l'uso e, se necessario, ulteriori istruzioni per l'uso.

Montage du décodeur:

Pour installer un décodeur DCC, veuillez retirer la prise analogique et conservez-la pour un démontage ultérieur. Respectez dans tous les cas le mode d'emploi et, le cas échéant, les instructions de montage supplémentaires.

Decoder installation:

To install a DCC decoder, please remove the analogue plug and keep it for later dismantling, if necessary. In any case, please observe the operating instructions and, if necessary, additional installation instructions of the respective decoder manufacturer.

